

ՄԷՃՄՈՒԱՅԷ



Մէնէլի բէշին 120
Այլը պարզ 60
Մէնէլի բոսթա իւնթէթի 30
Շէշի բոսթա 80

Տէրճ խորհէք իւննաթ իշին պար-
ճա բաղարըգ օլունուր:
Ղաղէթայա միւթէլիգ խուսուսաթ
իշին 8. ԹՕԼ ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՄԻԹԱՆԷ 22 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԲՕԼԻԳԻԹԻՅԵՆԷ

Պրանսան շիմոիքի գապինէթ-
ու, հէր նէ գատար ճիւմհուրիե-
թին օրօթիւնիսթ ֆըրգաւընն ա-
գալիեթին թարաֆտար գաղան-
մը իսէ տէ, ըսը ումուրա կէշտի-
կնտէ, պիւճիւմէ ճիւմհուրի ֆըր-
գաւարըն թախսին վէ մուսվէնէթի-
նի ճալիպ պիւր մէսէք իթթիսաղ
կըյէմիշ տիր: Շէօյլէքի, թա իւթ
կիւնտէն, իթթիսաղ իթտիկի թէ-
տապիր վէ մէյտանը միւզաքէրէնէ
վաղ կըյէտիկի գանտուն լայիհալա-
րըյա, Պուլաթիսթ ալէյհիւնտէ պու-
լունտուղունու անլաթմիշ տիր:

Գապինէթօնուն շիտտէթի հարէ-
քէթի, պիւլիսասա իթթիհատը վա-
թանէրվէրան ճէմիյէթի ալէյհիւ-
տէքի խաթթը հարէքէթինտէ կէ-
թիւմիւշ տիր: Շէօյլէքի փետրվա-
րը էֆրէնճիւն 28 ինճի կիւնիւ, ճէ-
միյէթի մէքիւրէ թարաֆտան, Գըրմըր տէնիք սէվահիլինէ կիթմիշ
օլան Բուսիւր Ալինօֆուն հէյնէթի
սէֆէրիեթիստէն միւսապ օլան ֆա-
միլիալարա ինտէն ճէմինտէ տալիւր
պիւր պէնանսամէ նէշը օլունմուշ, վէ
պու պէնանսամէտէ, Պրանսը հիւ-
քիւմէթինն օլ պապտէքի հարէքէ-
թի թագալի հիտիլիշ տիր:

Մէքըրիւր պէնանսամէնն նէշըն-
տէն պիւր գաշ սաաթ սօնրա, պիւր
բօլիս գօմիսէրիլէ պիւր միւսթէն-
թիւ, եիկիւրմի գատար բօլիս մէ-
մուրլարըյա, ճէմիյէթին մէքէրի-
նէ կիթմիւշ, վէ քիմէնն իշըրի
կիթմէննէ միւսաաաթ իթմէնէրէք,
իճրաթ թէհարրիեթիւ, բէք չօգ
էվրազ վէ մէքաթիպի զապթ կըյէ-
միւշ տիր: Ճէմիյէթին ըսյիսի Մ.
Տէրուլէս, իսթիւմապ օլունտուգ-
տա, ճէվապ վիւմէք իսթմէմիւշ
տիր: Հէր նէ գատար պաղըրըն
թէվաթի իսթիւրիկի շայի օլմուշ իսէ
տէ, պունուն սալը եօգ տուր:

Օ ագշամը մէճիւի մէպուսանտա
պունա տալիւր իրատը սիւալ օլու-
նաճաղը մէմուլ իքէն, եալընը Ա-
լինօֆ մատտէսի հագգընտա սիւալ
վուգու պուլմուշ տուր: Ճիւմհու-
րիեթի գարշը ֆէսաա գուրմագ
թէօհմէթիլէ Տէրուլէսին մուհա-
քէմէ իսթիւմէկի, վէ իթթիհատ ճէ-
միյէթինն տաղըրընսը հիւքիւ-
մէթիւմէ գարարըյալըրըլըր մու
հագգաթ տիր:

Պուլանթիսթիւր, պու վագըրտան
զիւտտէսիլէ միւթէսիսթ օլմուլար
տըր: Ջիւնքի օ հէյնէթի քէնտիլէ-
րի լէհիտէ չալըյան միւքէմիւշ պիւր
ալէթ օլունտուղունան, վէ թէհար-

րիեթը վագըրա իլէ Մ. Պուլանթի-
նն պիւթիւն Պրանսատա գուրտու-
ղու իրլէր մէյտանա չրգաճաղըն-
տան, թէհասիւր վէ հիտտէթի ալի-
մէլէրի պունտան նէշէթ կըյէմէսի
թապիլի տիր:

Ճիւմհուրիեթի թարաֆտարը զա-
գէթալար, հիւքիւմէթին պու հա-
րէքէթինն ումուլէն թախսին իսի-
եօրլար: Հաթթա պօրտատա ֆի-
եթիլար իսթիւմէ գօյմուշ տուր:

Թէհարրիեթա, մարտըն պիւրի-
նի կիւնիւ տալիւր տէվամ օլունմուշ,
վէ իթթիհատ ըուէստաւընա գար-
շը իսթիւմէք մուհաքէմէտէն տօլա-
եթ մէճիւի մէպուսանտա սիւալ ի-
րատ իսթիւմիւշ, վէ 220 ըսյէ գարշը
348 ըսյ իլէ հիւքիւմէթի հագգ-
վէրիւմիւշ տիր:

Մ. Գրիսթիւն, իթալիա հէյնէ-
թի վիւքէլար ճէտիտէսիւն թէշքի-
լէ մէմուր օլունտուղու, թէլէկրաֆ
հագաթիսթ օլարագ կէշնտէ եաղը-
միշ իսի: Պաղը զագէթալար, էսկի
վիւքէլա երիւնէ, եէնիլէրիւն թախ-
սին իւքէրիւնէ եաղըեօրլար իսէ տէ,
հէնուլ գաթի պիւր խապէր եօգ
տուր: Շու գատար քի, հէր նէ օլա,
հիւքիւմէթին բօլիթիգաթը սալա
թէպիլ օլմանաճաթ տըր: Աթանս
Սթէֆանի նամ թէլէկրաֆ չիւքէ-
թինն նէշը իթտիկի նիւմ ըսյիսի պիւր
թէլէկրաֆիւմէտէ, պուհրանը վիւ-
քէլանն վէրկի մէսէլէսիւնտէն իլէ-
րի կէլտիկի, հալպուքի տալիլի
եալիսա խարիճի բօլիթիգատա, մէճ-
իւի մէպուսանտա, պիտտէֆաթ հիւ-
քիւմէթի մուվաֆիգաթը քեաթի-
լէսին պէնան իթմիւշ օլունտուղու ի-
շար գըրընմիւշ տըր: Իմոթի, իթալիա
բօլիթիգաթը, բրօկրամըն թէպիլ
իթմէնէքէք, վէ պու բրօկրամը,
քեաթիլի էվրօթա հիւքիւմէթ վէ
միլլէթիլէրիլէ տօթլուգ պաղըրը-
նը, վէ մէքէրի էվրօթա տէվլէթի-
լէ իթթիֆագընը մուհագաթա-
տան իպարէթ օլաճաթ իմիւշ:

Մ. Բարնէլ վէ թարաֆտարանը
ալէյհիւտէ Թայմ զագէթաւընտա
նէշը իթտիլիլէն մէքթուպլարըն
սալիթէ օլունտուղունա շիւպհէ գալ-
մամըտըր: Պու մէքթուպլարըն ֆա-
լի Բիկօ մէյտանա չրգար չրգմաղ
ղայա օլմուշ տուր: Մէքգում, էվ-
վէլա Բարնիս իլթիւմ իթմիւշ, վէ
օրատան Լօնտա միւտտալի ումու-
միսին պիւր մէքթուպ կէօնտէրմիւշ
տիր քի, մէալի հէնուլ մալիւմ օլ-
մամըտըր: Միւտտալի ումուլի,
մէքթուպ սալիթէ մէքթուպլարըն նէշ-
րիստէն տօլաեթ Մ. Բարնէլ պէ-
նան թէհասիւֆ իթտիկի կիպի,
Թայմ զագէթաւըն տալիլ օլ պապտէ

թէհասիւֆիւնիւ իլան իլէ պէրա-
պէր, մէսէլէնն պաղը ճիւքէթիլէրի-
նէ թահգըգաթա տէվամ օլունա-
ճաղըն պիւրիւմիւշ տիր:

Աֆղանիսթան հուտուտընտան
մուհիւմ խապէրլէր ալընմիւշ տըր:
Շէօյլէքի պիւր ըիվաեթիւմ նէղարէն,
Պուլարա էմիրի, ասաքիլի քիւլի-
նէ իլէ Շահրիգապա կիթմիւշ, վէ
տիկէր պիւր ըիվաեթիւմ կէօրէ, պա-
ղը Աֆղան միւֆրիլէրի հէրաթ իւ-
գէրիւն եիւրիւմէքտէ իմիւշ, վէ
էմիր Ապալիւր Բահման տա, չիմոթի
Ջար Վիլանէթա պուլունտուեթ ի-
միւշ, Նօվօթի նամ Բուս զագէթա-
լը տիւթ քի, Ապալիւր Բահմանըն
Պուլարա հուտուտու եաղընտա,
վէ Իսհագ խանըն Սըմրիսանտա
պուլունտալարը, վէ Աֆղան հու-
տուտընտա Աֆղանլարըն իճթիմը,
մէքէրի Ասիատա պիւր թագըմ վէ-
լիս զարըյալըրըն ալէամէթի
տիւմէք օլունա, պինաէն ալէյհ Բու-
սիս տէվլէթի նաղարը տիւգաթընը
օլթարաֆա չէվիւմէնէ մէճպուր օ-
լաճաթ տըր:

ԻՆԿԻԼԹԵՐԻՍ ԷՃՁԱՆԱՆԷՍԻ (1)

Էֆէնտի,

Նօէլ վէ Ժօղէֆ Գանձիւկ պիւրաթէր-
լէրի չիւքէթի աթիւգաթը նամիլէ
մաարուֆ օլունա, միւլտիսի Մ. Նօէլ
օլան ինկիլիլ էճալիսանէսի չիւքէթի,
պու քէրէ տաղըրըն օլունա, «Նօէլ վէ
Պրանսա Գանձիւկ պիւրաթէրլէր» նա-
միլէ աղաթ չիւքէթ վէ եէնի պիւր էվ
թէշքիլ իլէտիլէրիւն, վագիուլ իւլ
իմազ գաթը ալիլիլիլ իսպար իթմէլէ
քէսպի ֆալի իլէլէրիւն: Իշպու էվ ին-
կիլթէրա էճալիսանէսի նամիլէ, մու-
վազաթէն, պիւրիսի սընթի էճաղըրը
տիւրմաթըն հայիլ օլան Մ. Պրանսա
Գանձիւկիւն Պէյօղու ճատտէլի քէ-
պիլիստէ 156 նիւմէր իլէ մուրագաթ
մահլէլտէ թէհասիւս իթմիւշ, վէ մէք-
քիւր էվէ, Հալէպ չարընտ տէրուսի-
տէ 9 նիւմէր իլէ մուրագաթ պիւ-
րիւք պիւր էճաղ տէրօսու տա իւպէ
օլունտուղունու տուր:

Վագիուլ իւլ իմաղն իշպու էվլէ-
րիստէ, էն ալէս մահսուլաթը քիմէ-
վիէ վէ ըսթէշարիէ, վէ էվրօթանը վէ
քէնտի էվլէրիլի պիւր չօգ մէվատըն
խուսուսիէսի, մատէն սուլարը, լաս-
թիգաէն մէվատ վէ սայիլի իլէ էվ-
րօթանը էն մաարուֆ ֆապրիգալարը-
նը աթթարիեթա միւքէմէլէսի պու-
լունտուր:

Էֆէնտի, վագիուլ իւլ իմազ, մազ-
հարը էմիլիէթիլիլ օլաճաղըրը իւմի-
տիլիլ, չիւքէթի ճէտիտէնն իմաղնը
զայտ վէ իշար պուլունտուղունը ըէճա
իտէրլէր:

Ն. Վ. Յ. ԳԱՆՁԻՒԿ ՊԻՍՏԵՐԻՐ

Մ. Նօէլի իմաղնը, N. & F. CANZUCH FRÈRES.
Մ. Պրանսա իմաղնը N. & F. CANZUCH FRÈRES

[1] Էվլէլէ իւլ տէֆա նէշը իսթիլի իշպու
իւննամէտէ պաղը թաթիլաթ իճրա իսթիլէրէ
թաթիլ օլունա սուրէթի տէրճ խորիլ:

ՊԱՆԳ ԷՄԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Շարք տէմիր եօլարը իքրամիէլի
թահվիլաթ գուրաթընն կէլէճէք տէ-
ֆաթի քէշիտէսի իշին պու կիւնտէն
իթիպարէն հէր կիւն ալաֆրանկա սա-
աթ 10 տան 3 պուլունտա գատար Գա-
լաթատա Պանգ էմրէրիալ Օթթօման-
տա բրօմէս պիւլէթիլի ֆիլուրիսթ ի-
տիլմէքտէ օլունտուղունու օլունտուր:

Տէրիսաաթէթ 1 մարտ, 1889

ԼՕՆՏՐՈ ԹԻՃԱՐԷԹ ՕՏԱՍԸՆՏԱ ԼՕՐՏ ՍԱԼԻՉՊԵՐԻՆԷՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Լօնտա թիճարէթ օտաթընն սէ-
նէվի զիւտաթիլի փետրվարըն էֆրէն-
ճիւնի 7 սինտէ քէշիտէ օլունտուղու
ճիւքէթի, պաշ վէքիլ ըրա Սալիլ-
պըրի տալիս հագըր պուլունտուպ,
աթիտէքի նուլթու իրատ իթմիւշ
տիր:

«Գապինէթօնուն աղընա իտա-
րէյի ագտաշ օլունտուղունա ան սա-
միւ թէշէքքիւր իտէրիւմ:

«Պու մէճիւ» սիւտաթ օլմադըն-
տան, էֆքեարը սիւտաթիլիլիլ զանն ի-
տէմէմ: Պինապէրիս գապինէթօնու
ալգըլլաճաղա, մէմէքթիլիլիլ տէ
թիճարէթ իլէ հիւքիւմէթ պէյնիւ-
տէ միւնապաթը քիւլիլիլէ ճէրէ-
եան իթտիկի թաստիլ օլունտուղու
տուր: Իքի թարաֆտան տալիլ իշ-
պու միւնապիլիլ սուրէթի իմ-
թիլաճքարանստէ ճէրէեաննա
արգու վէ զայրէթ կէօթէրիլիլ տիր:
Տիւնեանն էն պիւրիւք պէլտէյի
թիճարէթի օլան պու շէհրին թի-
ճարէթ օտաթը աղաթըյա պուրատա
պիւրէշմէքլէ բէք չօգ մահսուլ օ-
լունտուղու: Պիլի խաթթը հարէքէ-
թիլիլ իրաեթ իտէլէր իլէ կէօրիւ-
շիւտուղու, չիւնքի պու խաթթը
հարէքէթ մէմէքթիլիլ կիպի պիւ-
րիւք պիւր պէլտէյի թիճարէթտէ
էրպապը սէնաաթ վէ թիճարէթին
նիհանէթ տէրէճէտէ սայ վէ ալիլ-
լէրիլիլ սէրպէթիլիլ իճրա իտէպիլ-
մէլէրիլիլ մուվաֆը սուրէթտէ ի-
տարէյի ումուր իթմէք տիր:

«Մէմէքթիլիլիլ հիւքէթի հիւ-
քիւմէթին թիւճարըն մուվաֆա-
ղըյիլէթին վապէսթէ օլունտուղու
միւսէլլէմ օլունտուղունան, թիւճ-
արըն մուվաֆաղըյիլէթին ալէա-
գատար օլունտուղունու պէնան իշ-
լէր իսէմ, գապինէթօնուն մէնա-
ֆիլիլ տալիս մուվաֆը օլարագ
իտարէյի իսան իթմիւշ օլունտուր:

«Էֆքեարը ումուլիլիլ, գապինէ-
թօնուն իշպու մէրպուլիլիլիլ իսթի-
պաղէն հատար իթիտալ խարիճիլէ
չրգարմաղա թէսատալ իլէր: Թի-
ճարէթ, միւլէրի մաթլուպընտա ճէ-

բէտան իթտիկի հալտէ, մէմէքէ-
թիմիգին իսթիտաւր մէտոյ օլունուր:
Թիմարէթ, միհլէրի մաթլուպընտա
ճէրէտան իթմէզ իսէ, շիքեանէթլէր
վուգու պուլուր: (Կիւլիւշլէր) Շու
սէպէպլէ կէրէք էհալիտէն պիր զաթ
վէ կէրէք գապլինէթօ աղասը արֆա-
թըյլա, թիմարէթիմիգին թէճէտ-
տիւտինէ պէտանը մէմուլիյեթ իյ-
լէրիմ: Սէրվէթի ումուլիեթ արթ-
տըգճա, մուամէլաթմիզա շիքեան-
լէ պագըրլաճաղընա էմինիմ, ֆագաթ
թիմարէթին թէրազ-գըսը, հիւքիւ-
մէթէ վէ եախօտ բարլամէնթօեա
միւթէվագըթ օլմատըղըն տա պէ-
եանա լիւզում կէօրիւրիւմ: Պագէն
հիւքիւմէթ իլէ բարլամէնթօնուն
տէրէճէյի հագըրլիեթտէն զիեատէ
միւթէթտիր օլտուգլարը զանն վէ
իտտաա օլունուր: Հիւքիւմէթ իլէ
բարլամէնթօ՝ մէմէքէթին գուվլէ-
յի հաեաթիեթսինին հայրէթինի
թէէմին իտէպլիլը: գուվլէյի հա-
եաթիեթ իսէ, հիւքիւմէթին վէ եա-
խօտ բարլամէնթօնուն մուգարը-
րաթընտան զիեատէ իշ կէօրիւր:
պիլտէն պիր իսայլի շէյլէրէ ինթի-
զար իթմէկէ հագըրլընզ վար տըր:
« Վէգայիֆի ումուլիեթմիզտէն
պահաա լիւզում կէօրմէնիպ, ան-
ճագ տէվլէթլէրին շէրէֆիլլէ թէ-
մալիյեթի միւթիեթսինին մուհաֆա-
զասը էօհտէմիլլէ միւթէրէթիւպ
օլան պաշլըճա վաղիֆէ օլտուգու
տէրքեար տըր: Պունտան սօնրա
իարիճի բօլիթիգամըզ, գօմէուսույ-
լա էյի կէլինմէք արզուսինտէ օլան
պիր ճէնթըլմէնին հարէքէթինէ իմ-
թիսալտէն իպարէթ տիր: (Կիւլիւշ-
լէր) Ճիւմէ իլէ մուամէլաթմիզտա
մազհարը իշթիւրամ օլմաղա տախի
ղայրէթ իթմէլիեիլ: Մէմէքէթիմի-
զին մէնաֆիլի իլէ գապլիլ թէէլիֆ
օլմանան միւսաատէքեարըլզ իլէ
մահճուպ օլմամալընը: Մէմէքէ-
թիմիգին մէնաֆիլի թիւճճարիեթ-
սի, ասայիլլէ ճէրէտան իտէպլիլէք
իւզրէ վէղայիֆիմիգի իճրա իտէպլի-
տիկիմիզ հալտէ, միւթիեթսինի օլմա-
լընը: Խարիճիեթ նէգարէթինտէն
պաշգա պիր շէյ տահա ինթիզար
իթմէկէ հագըրլընզ վար տըր քի, օ-
տա շէրայիթի միւթիտէ իլէ թիմա-
րէթ մուհաճտաթը ագտ իթմէք
տիր: Պու վաղիֆէեթի իթիւրաֆ վէ
իճրասընը արզու իտէրիմ: ֆագաթ
պազէն նոգաանըմըզ օլուր իսէ, էս-
պապը լաղըմէսինին ֆըգտանընտան
նաշի օլտուգու ճիհէթլէ, շիքեանէթ
իթմէեթճէեթինիգի իւմիտ իտէրիմ:

« Միւթիտ սուրէթտէ պիր մուա-
հէտէյի թիմարէթ ագտը իլին հան-
կը տէվլէթլէ միւզաքէրէ օլունուր
իսէ, անըն հիսսիեթաթընա պիր թագ-
ըիպ թէէսսիր իտէպլիլէք լաղըմ
տըր: Սըրքի նապիւթ իլէ իշ կէօ-
րիւմէզ: Սայիլըլէրինէ նապիւթ օ-
լունան շէյլին ֆայիտէլէրինի վէ գա-
պուլ օլունմաղ իսէ, մաղարըթը-
նը տա իսպաթ իթմէլի տիր:

« Թիմարէթ մուհաճտէսի ագտը
իլին իճրաի միւզաքէրէ իտէն տէվ-
լէթլէր, պաղըր ըուսուլմ թէնզիլ իլէ
պիր իսթիֆատէ, վէ եախօտ թէք-
լիֆլէրի գապուլ օլունմաղ իսէ,
ըուսուլմն զամիլըն թէհտիտ իթ-
տիքլէրինտէն, պու իքի սիլահ իլէ
բէք չօգ իշ կէօրիւրիւր: Պու իքի

սիլահն տախի պիլիմ եհտիպիլտէ
օլմատըղըն թէհֆիլիմ իթմէնիգի ըե-
ճա իտէրիմ: Էքսէր ըուսուլմըմըզ
թատիլ իթմիշ օլտուգուլտան,
թէնզիլ իտէճէք ըուսուլմըմըզ ազ
գալմըշ տըր:

« Շու սէպէպլէ սիւլէլի սայիլընէ
կէօսթէրէճէկիմիլ մէնաֆիլ տախի
ազ տըր: Տիկէր թարաֆտան թի-
ճարէթ բօլիթիգամըլտա մուգա-
պլէյի պիլմիսլ գայիտէսինին իճ-
րասը մուվաֆըքը մապահաթ օլա-
մազ: Պու պապտէ իսթիլաֆը էֆ-
քեար պուլունտուղունտան, թագ-
սիլաթընա կիրիշմէմ: Հէր հալտէ
հանկը մէպլէքի թէրճիհ իտէր իսէ-
նիլ, անըն իսթիեար իսթիլէսի սի-
զէ այիտ տիր: Մուլաղա հիւքիւ-
մէթին թիմարէթէ տայիր օլան բօ-
լիթիգաթը նէ գատար թէնգիտ օ-
լունուր իսէ օլունտուն, ինկիլթէր-
ա թիմարէթի քիւրէի արզըն հէր
թարաֆընտա ֆէվգէլտաթ թէրազ-
գը իթմիշ տիր: Պաղը մէմալիքին
թիմարէթի տախի թէգաեիւտ ի-
տիպ, պիլիմ թիւճճարըմըզ մէյ-
տանը միւսապագատան տէֆ իթմէ-
սինտէն նաշի չօգ տէֆա շիքեա-
եթլէր իշիտիեթօրիմ: Պագաթ ըս-
թաթիսթիք հիսապարընա միւրա-
ճաթ իթտիկիմտէ, թիմարէթիմի-
զին, մէմալիքի սայիլըն թիմարէթինէ
նիսպլէթլէ տահա սէրիան թէրազ-
գը իթտիկին կէօրիւրիւր: Հիւ-
քիւմէթ իլէ թիւճճար պէյնինտէ
ճարի օլան միւհաճէպաթըն պիր
նոգթաթը տախի շայեանը թիլքեար
տըր: Էն պէօյիւք պիր վաղիֆէմիլ,
սիլին զայրէթինիլ իլէ հասըլ օլան
թիմարէթիմիլին մուհաֆաղաթ էս-
պապընը թէհիյեթսի տիր: Միւթ-
թէրիաթը ճէտիտէ վէ ֆինունուն
թէրազգընաթը հասէպլիլէ միւտա-
ֆաթմըզըն ահվալի վագըթ պէ վա-
գըթ թէպէտտիլ իտիւր: Միւ-
տաֆաթմիլ իլին էնտաթըմըզըն ար-
զուսու նիսպլէթինտէ մէսարիֆ իս-
թիեար իտիլիեթ: Շիմտի էսկի գէ-
մանլարտան զիեատէ մուսաթարա-
լար վար տըր: Հիսսիեթը իսու-
սուլմէթքեարանէ զուհուր իթտիկի
հալտէ, էճ նէպի տէվլէթլէրինին
գուվլէթի զայրը մէսպուգ սուրէթ-
տէ պիր նոգթատա ճէմ, վէ տէվ-
լէթլէրին հաղըր իթտիքլէրի գուվ-
վայի միւճթէմիսսը, մուհաֆաղա-
սըյլա միւքէլէթ օլտուգուլտուլ թի-
ճարէթ վէ մամուլիեթիմիլլ ալէյ-
հինէ սէվգ օլունապլիլը: Թիմա-
րէթ վէ սէնաեիլիմիլ թէէմին վէ
մուհաֆաղա իթմէք իւզրէ, սիլէ,
իճապ իտէն թէքիլլէ վէ նապիւթ-
լարը պէեան իթտիկիմիլլ հալտէ,
մէմէքէթիմիլլին մէնաֆիլի աղիմէսի-
նի թէրք իթմէք իհանէթինի իրթի-
քեապ իլլէմիշ օլունուլ: (Թահսին
ալէմալթլէրի) Պինտէն ալէյհ մէմ-
լէքէթիմիլլին շէրէֆ վէ մէնաֆիլի
իլին, թիւճճարըն մուսալէնէթ վէ ֆե-
տաքեարըլընը քէմալը էմիլիյեթլէ
թալէպ իտէպլիլըլը:

Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ պիր վա-
գըթտան պէրու քէմալը կէրմի իլէ
թէտարիքեաթը սէֆէրիեթէ թէ-
շէպպիւս իթտիկինտէն, ըրտ Սա-
լիգպըրի իշպու նուլթուլ իսթի-
մէսինտէ, տէվլէթին թէտարի-
քեաթընա մուսալէնէթ իլին թիւճ-
ճարըն տախի իսթիեարը ֆէտա-

քեարի իթմէսի լիւզումունու իս-
թար իլլէմիշ տիր: »

ԻՄԲԵՐԱԹՕՐԻՉԱ ՅՐԷՏԵՐԻԳ

Ալմախիա իմբէրաթ օրունուն վալի-
տէսի իմբէրաթ օրիշա Յրէտէրիգ, ին-
կիլթէրաա իւշ այ գատար իգա-
մէթ իլլէտիքտէն սօնրա, կէլէն սալը
կիւնիւ Ալմախիա միւթէվէճճիհէն
Լօնտրատան հարէքէթ իլլէմիշ տիր:
Միւշարիլէյհանըն վալիտէսի պու-
լունան ինկիլթէրա գարիշասը Վիգ-
թօրիա, վէ բրէնս վէ բրէնսէս Պա-
թէնպէրկ, իմբէրաթ օրիշա Յրէտէ-
րիգի տէմիր եօլ մէվգիֆինէ գատար
թէշիեթ իթմիլլէր տիր: Տէմիր եօլ
մէվգիֆինտէ պիր ինկիլիլ վէ տի-
կէրի Լօնտրատա պուլունան Եունան
գատընլարը նամընա օլարագ միւշա-
րիլէյհա իմբէրաթ օրիշա երի չի-
շէք տէմէթի իթա օլունմուշ տուր:
Չարշէնպիհ կիւնիւ ալէսապահ
իմբէրաթ օրիշա Յրէտէրիգ Յիւսինկէ
նամ մահէլլէ մուվաթըլթ իթմիշ
տիր: Միւշարիլէյհա, մահէլլի մէգ-
քիւրտէն Գիէլ չէհրինէ կիտէրէք,
օրատա պուլունան իքիճի մախտու-
մու բրէնս Հանրինին նէգալինտէ պիր
միւտտէթ իգամէթ իտէճէք տիր:

ՏԱԽԻԼԵԹ

Թէվճիլճ

Մուհաճիլիլն տուլ վէ եթիմիսա-
նէսի միւտիլիեթի, իւլվէյի մէմու-
րիյեթ օլարագ գօմիսիոն աղասըն-
տան Շաքիր էֆէնտիլէ:

Սէվգիեթ միւտիլիեթի, քէզա-
լիլ իւլվէյի մէմուրիյեթ օլարագ
գօմիսիոն մէգքիւր աղասընտան
Մուսիլիս պէյէ իհալէ:

Պուլարիլթան գաթու քէթիլիւ-
տալը պիրինճի քեաթիլի Մ. Խը-
րիսթ օ Պրագալօֆ իլէ իքինճի քեա-
թիլի Մ. Վասիլ Բալիտօֆ կիւն-
ճիւ րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը
զիյանը իհսան պուլուրլուլ տուր:

ՀԻՐՇ ՄԵՍԷԼԵՍԻ

Սատրաղամ հաղրէթլէրիլլէ պարօն
տը Հիւր արասընտա թէաթի օլու-
նան թէլէկրաֆնամէլէր իւղէրինէ,
պէշինճի հաքէմ Մ. Կնէյսթ թա-
րաֆընտան հիւքիւմէթի Սէնիլիեթէ
իթասը հիւքիւ օլունան մէպլըն
միգտարը սահիհին թալիլին իտէճէք
օլան հիսապալարը թէսվիեթ իթմէք
իւզրէ, Հասան Յէհմի բաշա հաղ-
րէթլէրիլլէ տիկէր պիր մէմուլ: Շարգ
տէմիր եօլարընըն իլլէտիճի գուլմ-
բանիսը միւտիլի վէ պարօն տը Հիւ-
շին վէքիլ Մ. Կրօսճօյ վէ պարօնը
միւշարիլէյհին տիկէր պիր մէմու-
րըյլա միւզաքէրէքէ ճանիպը Պապը
Ալիտէն մէմուլ թայիլին պուլուր-
մուշար տըր:

Հալպու քի, հիսապաթը մէգքիւ-
րէնին թէսվիեթսինտէն էվլէլ, Մ.
Կնէյսթին վիրտիկի հիւքիւն ալման-
ճատան ֆրանսըգճաթա թէրճէմէսի
էլգէմ պիր քէյֆիեթ տիր: Պարօնուն
վէ Պապը Ալիլին մուրախիսալարը,
հիւքիւ վագընը ըստէն իսթիմ
իթմէք իւզրէ, Պէրլին սէֆարէթի
Սէնիլիեթսինտէ թօլանտըլլարընտա,
Մ. Կնէյսթ՝ լիսանը ֆրանսէվիլի

ճիւղիճէ պիլտիկինտէն, հիւքիւ
վագընը ֆրանսըգճա օգուլուշ իսէ
տէ, զապլմնամէսինի ալման լիսա-
նըյլա իթա իտէրէք, էօյլէ պիր
մուհիմ վէ մուֆասալ էվրագը
ֆրանսըգճաթա թէրճէմէսի իտէճէք
գատար պու լիսանը միւքէմէլէն
պիլմէտիկինի ալաթմըշ տըր:

Յիլվագը հիւքիւ մէգքիւր 145
սահիֆէտէ մուհարըր օլուպ, Կօշէր
էֆէնտիլ Պէրլինտէն Տէրիսաատէթէ
էնայի ալտէթլինտէ, պունուն թէր-
ճէմէսինէ պաշլարը տըր: Իշպու
մուհիմ վէ պիւլիւք խըզմէթ իլին,
Մ. Կնէյսթ՝ եալընը հաքէմիլի ի-
լին տէյլլ, հաթթա պու ուղուրա
իթտիկի պաղը մէսարիֆի իլին տա-
թի հիշ պիր իւճրէթ գապուլ իթ-
մէմիշ տիր, վէ քէնտիսի էհի սէրվէթ-
տէն օլմատըզը վէ ֆալիլեաթը պու-
լունտուղու ճիհէթլէ, իշպու մուա-
մէլէյի սախալէթքեարանէսի՝ հագը-
գէթէն շայեանը թագտիր պուլուն-
մուշ տուր:

Պապը Ալի հուգուգ միւշալիլլէ-
րինտէն Կօշէր վէ Գաթիլէ էֆէնտի-
լէր հաղարաթը, բաղար կիւնիւ Տէ-
րիսաատէթէ ալտէթլէրինտէ, տօղ-
րուճա սատրաղամ հաղրէթլէրինէլ-
տինէ աղիմէթ իլլէտիլլէրինտէն,
սատրը միւշարիլէյհ, միւշարիլլէյ-
հիւսանը մէմուրիեթլէրի նէթիճէ-
սի հագընտա իգհարը մահզուլի-
եթ պուլունուլալար, վէ պատէհու
Կօշէր վէ Գաթիլէ էֆէնտիլլէր, մա-
պէյի Հիւսաեունա կիտիպ, գուրէ-
նաի սանի Հաճի Ալի էֆէնտի հա-
րէթլէրի թարաֆընտան գապուլ օ-
լունմուշար, վէ մէմուրիեթլէրինին
հիւսին մուվաֆիպագըլթինտէն սօ-
լաթը, միւշարիլլէյհ Հաճի Ալի պէյ
հաղրէթլէրի վալլթաթըյլա մազհարը
թալլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշար
տըր:

(Լ. Հիւր)

— Կէլէնտէ Տէրիսաատէթէ կէլ-
միշ օլան ժէնէրալ Թիւր, Վարնա
թարիլլէյի տիւնը կիւն Տէրիսաա-
տէթտէն Բէլթաթա աղիմէթ իլլէմիշ
տիր:

— Ալիսօֆ վէ մաեթիլ չըգան բա-
ղար կիւնիւ պիր Յրանսըզ վարօրույ-
լա Սիւլէիլլէ վասըլ օլմուշար տըր:
Օրատան տախի պիր Բուս վարօրու-
նա ըաքիպէն Օտէսաթա կէլէճէքլէր
իմիշ:

— Տրգատ Պալըգճեան էֆէնտի-
նին մէնէտլէրինի սիրգաթ իլլէտիկի
իտտաաթըյլա մալունալլէյհ օլան
Գրիգոր Մանիկեանըն մէնի մուհա-
քէմէսինէ տայիր Պէյօլու պիտա-
եթ մահքէմէսի թարաֆընտան վէ-
րիլլէն գարաթա իթիւրազ օլունտու-
ղունտան, տիւնը կիւն էվրագը միւ-
թէֆէրիաթըյլա պէրապէր իսթիմաֆ
տայիլիեթսինտէ միւթէշէքքիւլ հէյեթ-
թի իթ համիլիեթսինի իրալ գըլլմըշ
տըր:

— Սէլանիլլէ 2 քիլի քէնտի քէն-
տիլլէրին թէլէֆ իթմիլլէր տիր:

— Շու արալըգ իսթանպուլ ճիհէ-
թինտէ վուգու պուլան սիրգաթլարըն
միւթէճաթըլարը օլտուգլարը իսա-
պէր ալընան Գէնլըրը իսթիտ իլէ
րէֆիլլէրի վէ պունլարա գըլաղուգ-
լուգ վէ եաթագըլզ իտէն վէ էլլէ-
րինտէքի շալընը մալի սաթըն ա-

լանլար տէրտէսութիւն վէ իգամէթկեան-
լարը թահարի օլունարագ, ճէման
250 գալէմ էյեա զուհուր իթմիշ, վէ
էյեայի մէզըլուրէտէն պաղըսը սա-
հիպլէրի թարափընտան թանըլըշ
վէ թաշարլարա տա պիր թագըմ
էյեա կէօնտէրտիքլէրի անլաշըմըշ
օլունուրէնա պլնաէն, թահգըգաթ
վէ թահարիեթըմ միւգթաղիեթնին
քէմալը էհէմմիեթլէ իծրասընա թէ-
շէպպիւս օլունմուշ տուր:

Տէրիսաստէթ մահքէմէյի թիմարէթ ի-
իքիեթի մէծլիսինտէն

Հուլուլ իտէճէք 305 սէնէսի մար-
տընըն իպթիտասընտան իթիպարէն
սաաթ 6 պուշուգտա մահքէմէյի ա-
լէնիեթէ պէտ վէ միւպաշըրէթ օ-
լունմաղընտան, ասհապը մէսալի-
հին վագթըմ մէզըլուրէտէ հազըր պու-
լունմաղըլարը թագտիրտէ, հազգ-
լարընտա գանուէն մուայեթն օլան
մուամէլէնին իյֆա գըլընաճաղը մա-
լիւմ օլմագ իւզըր իլանը քէյֆիեթ-
թէ իպթիտար օլունտու:

(Շէհիր էմանէթի ճէլիէսինտէն)

Երգմուրուշ շիտտէթլէ նիւզուլին-
տէն նաշի պաղը խարապ վէ մայիլի
ինհիտամ էպնիեթ իլէ տիվարլարըն
պաղթէթէն երգըլըպ տա, գաղա
վուգուլնէ մահէլլ գալմամագ իւզ-
րէ, տէվայիլի պէլէտիլէ թարափըն-
տան գօլ գօլ մէմուրլար չըգարըլա-
րագ, ճատտէ վէ սօգաղլար իւզըրի-
նէ թէսատիւֆ իտէն վէ մաղարաթ
մէլիւզ օլան տիվար վէ սայլիք տէր-
հալ հէսամ իթտիրիլմէ քտէ իսէ տէ,
պաղլէ վէ էպնիեթ տէրուշլէրիտէ
տալի էքսէրիեթլէ օ մագուլէ խա-
րապ վէ մայիլի ինհիտամ տիվարլար
օլուպ, պուշուլարտան պաղըլարը պիր-
տէն պիրէ միւնհէտիմ օլարագ, նու-
ֆուսճա թէլէֆաթ վուգուլնէ պի-
նաէն, պու պապտէ եէնիտէն տէ-
վայիլի պէլէտիլէ միւտիրլիքլէրիէն
թէպլիղաթը միւնսսիք իծրա գըլըն-
տըլընտան, վէ տալիլտէ օլան սա-
գաթ տիվար վէ սայլիքնին մէճմու-
րիլի պէլէտիլէ թարափընտան խա-
րիճէն կէօրիւմէսի գապիլ օլամա-
եաճաղընտան, հէր քիմին խանէթի
պաղլէսի տէրուշլէրիտէ օ գապիլտէն
երգըլմագա եիւզ թուլթմուշ տիվար
վէ սայլիք վար իսէ, թէլէֆաթա սէ-
պէպիեթ Վիրլիմէք իւզըրէ, հէման
երգըլըլարագ տէֆի մաղարաթ
իթտիրիլմէսի, վէ աքսի հալտէն
պիթթապի ասհապը էմաղըն մէ-
սուլ օլաճագարը ումուլմէն իլան,
վէ մահալլաթ իլէ խան վէ չարըլար-
տա կէօրիւմէեթէք սագաթ էպնի-
եթ վէ տիվարլար իլին տալի տէր-
հալ այիտ օլունուր տէվարի պէլէ-
տիլէն իլպարը քէյֆիեթ իլլէմէ-
լէրի, պիլ ճիւմէ մահալլաթ էյիմմէ
վէ մուլթարանընա վէ խան օտա
պաշըլարընա վէ չարը պէքըլէրիէն
իթթար օլունտու:

Պիր ՆԱՄՈՒՍ ՄԱՏՏԵՍԻ

Լէվըթ Հէրըլտա օգունտուղու-
նա կէօրէ, բաղար աղշաթը, Պէյօղ-
լունտա Լիւքթէպուրկ գահվէտա-
սինտէ, Մ. Թօղէֆ Ապտուլլահ նամ
գաթա, գահվէխանէնին սահիպի Մ.
Իւ. Յիւման պաղը թահգիրաթիգ սէօզ

սէյլէտիկինտէն, միւմալլէյ Մ.
Թօղէֆ պու հագարաթտան միւ-
թէնսսիքէն, Մ. Շ. Շատուրն վէ Մ.
Բիէր տ'Անտիրա նամ գաթլարը չա-
հիտ սըֆաթըլա, Մ. Յիւման
կէօնտէրիպ, հագարաթը վագըրտան
տօլաեթեա թահարիէն թարափէ վիր-
մէսինի, վէ եախօտ տուլէլլօեու գա-
պուլ իլլէմէսինի թէքլիֆ իթմիշ իսէ
տէ, միւմալլէյ Մ. Յիւման իլպու
իքի թարաղ սուրէթի թարափէնի տա-
լի գապուլ իթմէտիկինտէն, միւ-
մալլէյ ճիւմա չահիլտէր, օլպապտէ-
քի վագիֆէլէրինի իյֆա իթմիշ օլ-
տուլարընը զագէթա վասըթասըլա
իլան վէ պէեան իլլէմիշլէր տիր:

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԵՆ

Ճէմաաթը զայրը միւսլիմէ բուէս-
սաի բուհանիեթսինին կէրէք Տէրի-
սաստէթ վէ կէրէք վիլաեթ վէ
սանճագ վէ քէօլլէրտէ նուֆուսնի-
գաճիւմէսի ահքեաթնճա, միւնա.
քէհաթ վէ վէֆիեթ վէ նագըլ մէ-
քեան, վէհասըլպիլ ճիւմէ նուֆուս
վուգուլաթընտան, նուֆուս մէմու-
լարընա պա իլմուլապէր պէեանը
քէյֆիեթ իլլէմէլէրի, վէ աքսի հա-
րէքթտէ պուլունմաղլար հագ-
ընտա, ճէմաաթը միւսլիմէ իմամ
վէ մուլթարանը միսլիլ իճագ ի-
տէն մուամէլէյի նիգաթիեթնին իծրա
օլունմաղըլաղը կէլէճէկինին Տա-
լիլիեթ նէգարէթի ճէլիլէսինտէն Շէ-
հիր էմանէթի ճէլիլէսինտէն պիլ ճիւմ-
լէ վիլաեթ վէ էլվիլի միւսլաթիլ-
լէնէ թաաթիլմէն իլար պուլըլուլու-
լու, Մաթպուլաթ իտարէյի պէհիլ-
եթսինտէն թէպլիլ գըլընմըշ տըր:

Տիկիթ

Պաղը մահէլլէրտէ զուհուր իտէն
խաաթէլիկին մէննի սիրաեթի գըմ-
նընտա թէլէպպիւս իտիլէն թէտա-
պիր վէ իծրաաթ տէրէճէսի վէ խաա-
թէլիկին նէվի վէ վուգուլ պուլան
վէֆիեթըն միգտարը պուլաեթա
պիլտիրիլմէքտէ իսէ տէ, խաաթէլիք
զուհուր իտէն մահէլլտէ անաղը նէ
միգտար նուֆուս օլունուր պիլտի-
րիլմէքտէն նաշի էհէմմիլէթի մատ-
տէ լաեթըլա մուգաեթսէ օլունա-
մաճագտա պուլունտուղունտան, պա-
տէմա պու միսլիլ խաաթէլիք հագ-
ընտա վուգուլթը թամ հասըլ օլ-
մագ իւզըրէ, վէրիլէճէք թապիպ վէ
պալթար բարթըլարընա, կէրէք ին-
սան վէ կէրէք հայվանաթըն միգ-
տարը ապիլիլին տալի պէր վէճհի
թալիմին տէրճ իթտիրիլմէսի, վէ
մէմալլիքի մահրուսէյի Շահանէտէ
զուհուր իտէն հէր նէվ խաաթէլիք-
տէն վագթ ու գէմանըլա Տայիլի
սըհհիեթէ մալիւմաթ իթա օլուն-
մասը զըմընտա, թէպլիղաթը ու-
մուլիեթ իյֆասը, Սըհհիլէ նէգարէթի
ճէլիլէսինտէն իլար օլունտուղուն-
տան, օլվէճէլէ Տալիլիեթ նէգարէ-
թի ճէլիլէսինտէն թաաթիլմէն, իլար
պուլըլուլուլ տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս, 5 մարտ. - Գօնթուար
տիւսգօնթ պանգասընըն միւտիրի
Մ. Տէօֆէր Րօշըօ պէյին խաաթէլի-
կինտէն միւթէնսսիքէն վէֆաթ իթ-
միշ տիր: Միւմալլէյ ճիւմ սուլ գաաա

իթտիլի չպեալարը թէքըլպ օլուն-
մուշ տուր:

(Պիլ վասըթա ալընան թէլէկրաֆլար)

Պէրլին, 1 մարտ. - Ալմանիա իմ-
բէրաթօրու միւթէվէֆա Յիւտէրի-
գին գէվճէսի վէ ինկիլթէրա գրա-
լիլաալընըն քէրիմէսի վիգթօրիա հագ-
ընթէլէրի տիւնքի կիւն ինկիլթէրա-
տան Ալմանիաա քեային Քիէլ ի-
մանընա մուվասըլէթ իթմիշ, վէ մալ-
տումու բընն Հանրի թարափընտան
իսթիլպալ իտիլմիշ տիր: Միւշարի-
լէյհա Պիլլինէ կէլէճէք տիր:

Սէն Լուր, 1 մարտ. - Պահըր մու-
հիթտէ վագար վէ Յալմ նամ վա-
բօրլար պէյինտէ շիտտէթլի պիր
միւսաաթէմ վուգուլ պուլարագ, Յալմ
իսթիլտէքի վագթ զարգ օլմուշ իսէ
տէ, թայիլիեթի գուլթարըմըշ տըր:
Բօմա, 2 մարտ. - Բաբա հազըլթ-
լէրի եթվի վէլաեթի միւնսսիպէ-
թիլլէ թէպրիքեթա կէլմիշ օլան
գարտինալ վէ բիսգօրօպարը պու
կիւն հուգուրընա գապուլ իթմիշ
տիր:

Բարիս, 3 մարտ. - Հիւքիւմէթ
պիր միւսթէմիլքեթա նէգարէթիլին
իշտասընա գարար վիրմիշ տիր:

Վաթմանտաշան ճէմիլիեթի էֆրա-
տընտան միւրէքքէպ օլարագ վուգուլ
պուլան իծթիլալէրին ինտէլիճագ
գուլվէյի ճէպրիեթէ միւրաճաաթլա
մէննի հագընտա Յիւնսա տալիլի-
եթ նէգարէթի թարափընտան պիլ
ճիւմէ Յիւնսա վիլաեթընա էմի
վէրիլմիշ տիր:

ՄԻԿՐՈՆԵԿԻՅԵՆ

ՍԻԻԶԻՇԼԻ ՏԱԳԸԳԱԼԱՐ

Ավսթրիա-Մաճարիստան տէվլէ-
թիլին վէլիլաշտը արշիտիւգ Բօ-
տօլֆուս գէվճէսի արշիտիւգ Սթէ-
ֆանի գէվճիլին վուգուլ վէֆաթը-
նա տայիր խապէր ալտըր էանտէ
բիեան օ տէրսի ալմագլա մէշղուլ
պուլունուր իմիշ: Պու խապէ-
րի տէհէլթաթէրի միւշարիլլէյհա
թէպլիլ իթմէք իւզըրէ, պիր ուշագ-
արշիտիւգսին օտասընա կիտիպ (սէ-
րայ արշիտիւգսիլլինտէն) արշիտիւ-
շէն վալլէրինին, զաեթթ մուհիմ
խապէրլէր իթա իթմէք իլին, քէն-
տիլին իսթէտիկինի պէեան իլլէ-
տիլտէ, արշիտիւգս Սթէֆանի քէն-
տիլին տէրս վիրմէքտէ օլան գա-
տընա,

— Միւսաաթէ իտիլիլ, շիմտի կէ-
լիլիմ, տիլեթէք տիշարընա չըգմըշ,
վէ բիան օ միւտէրրիսի, օն տագըգա
պէլլէտիլտէն սօնրա, եանընտաքի
օտատան պիր աղլաեթը սէտասը իշի-
տիպ թէաճիւպ իտէրէք, պիր խըտ-
մէթիլլէ իսթիլիսարը քէյֆիեթ ի-
տէր իսէ տէ, խըտմէթիլլէ,

— Պիլմէիլ, ֆագաթ կէօրիւնիւր
քի տէհէլթաթիլ պիր հալ վուգուլ
պուլմուշ տուր, ճէվապընը վէրիլ:

Արշիտիւգ Բօտօլֆուս ճէնագէթի
վագ օլունան օտա ֆիլվագը զաեթթ
տիլալ պիր մէնագարէ քէսպ իթմիշ
իմիշ:

Արշիտիւգս Սթէֆանի պիր սաաթ
գաաար գէվճիլին ճէնագէթի գուլ-
պլնտէ օթուլուլ սիրիլլէր թէնսսիւր

տէօքմէքտէ օլունուր պիր հէնկեա-
մէյի մաթէմէնկիլգանէտէ, քիւլիւք
բըննսէն էլիգապէթ վալիտէսինէ
եաղլաշըպ,

— Վալիտէճիլիմ, պապաճըրըմը
պանա պիր տէֆա տահա կէօսթէրի-
նիլ, տիմէսի իւզըրինէ, արշիտիւգ-
սին իւզըրինէ պիր պայլընըգ կէլէ-
րէք, անճագ պիր սաաթ սօնրա
քէնտիլլին պուլապիլմիշ տիր:

ԻԼԱՆ

ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱ ԵԱԽՈՏ ՍԻՆԵՆ ԶԱԹԻՑ
ՎԻՃՈՒՏ ՕԼԱՆ ՔԻՄՍԵԼԵՐ, ՎԻՃՈՒՏԷ
ՈՒՄՈՒՄԵՆ ԳՈՒՎՎԷԹՊԱՆՇ ՕԼԱՆ

ԲԵՐԹՈՆԱՏ ՏԸ ՓԵՐ ՐՈՊԵՆ

Նամ մուլիլէթի իսթիմալ իթմէքլէ,
սըհէթի միւքէմէլլէրինի էլտէ իտէպի-
լիլլէր:

Տէմիր իսթիմալինին էն իլի թարաղ,
գաթը տապալար իլէ բէթթօնտ շէք-
լինտէ իսթիմալի օլունուր, թէրադ-
գըեթթ ֆէրիլիլէ իլէ թաստիլ օլուր-
տուլու կիպի, հագմ վագիֆէլէրի իլին
տալի զաեթթ միւսալիտ տիր, վէ մի-
տէնէ ասլա գահմէթ վիրմէք:

Հէր հանկը սուլու մատտէտէ եախօտ
նաֆաղաաա օլուր իսէ օլուն, 10 տամ-
լատան պաշլաշըպ, 20 տամլաեթա գաաար
գուլլանըլը, Հէր շիլլէ իլէ, այնի գու-
լուտա միւսթէվի պիր տամլա հիսապը
վէրիլմէքտէ տիր:

ԲԵՐԹՈՆԱՏ ՏԸ ՖԵՐ ՐՈՊԵՆ ԷՆ զիեա-
տէ միւնսսիլ, լաթիֆ վէ թասարուֆ-
քեարանէ պիր թէրթիպ տիր, չիւնքի
թէքմիլ պիր միւտալաթ իլին եալընըգ
պիր շիլլէ քեաֆի տիր:

Իշպու գըլմէթտար մուալլիլէ՝ Տէրի-
սաստէթտէ Գալաթաա Գարաքէօյտէ
Տէյիլմէն խանընտա 8 իւմէրօլու մա-
հէլլտէ պուլունտու:

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱՐԱ ՊՐՈՍԱՐ

Գալաթա 22 փետրվար	
հ. գ. ումուլի 21 գաթ. դ. ք.	17 20
Գ. փետրվ. 22 աղլ. տուլլը գ. ք.	17 18
Իւնիֆիլէ գաթ. փետրվ. գուր	
Սէրի Ա. Ա. Իսթիլլարա	28 20
Ս. Բ. Բ.	16 25
Ս. Գ. Գ.	17 18
Բուլլէլի չըմէնտըֆէրի	49 00
Ագէլ ֆալիլ	7 00
Բարթ	00 00
Հէվալլիլ	25 00
ՎԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱԼԱՐԸ	
Գրէտի իլէնէրալ	9 14
Սթամպլալ պանգասը	7 26
Սօսիլթէ ժէնէրալ	4 30
Թրամվայ	4 87 1/2
Սօսիլթէ օթթօման պանգասը	4 37

ԱԻԶԵԼԵՐԻՆ ԶԻՆԱԹԸ

Օամ. լրասը 100 շրուշտան	2, Բր
Պէեաղ Մէճիլիլի ֆարաղ	108 26
Մէթալիք	102 20
Պէլլիք	103 25
Ալթըլը	103 25
Պագըր	100 00
Գայմէ	00 00
Ինկիլիլ լիւսար	114 02
Յիւնսըգ ալթուլն	88 04
Բօլ	91 00
Գրէմիլ ալթուլն	51 15
Գարպօն գայմէսի	8 43
Իսթիլլարա տալիլի	00 00
Սապալ	43 20
Էօլլէն	43 20

ՍԱՀԻԲ ԻՄԵԵՆԱՑ ՎԵ ՄԵՍԻԼԻՈՒ ՂԱԶԵՍԱ

Յ. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

Պէյօղլու Թագոսմ հաաաթի Կ. 65 տէ վագր

ԹԵՐԴՆՕՎՆԱ — ԵՍԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ՍԹԱՍԹՈՅԼԱՐ		Ս. Տ.
Աէլանիկ	սապհ. Հարեբէթ	6 00
Թօթսին	»	6 50
Աժաթօվա	»	7 24
Գարաթուրու	»	7 49
Կոռմաննէ	»	3 00
Կէվէէի	»	5 40
Միթօվէ	»	1 23
Սթրուսիցա	»	9 33
Տէմիրգարու	{ Վիսուէ	10 11
	{ Հարեբէթ	10 21
Գրիվօլաք	»	11 11
Վէնից-Կրասսքօ	»	11 56
Քէօթիւլի	{ Վիսուէ	12 49
	{ Հարեբէթ	12 59
Ձէլէիքօ	»	1 51
Իւսքիւպ	{ Վիսուէ	2 30
	{ Հարեբէթ	2 55
Հաճնալար	»	3 40
Կռմանօվա	»	4 34
Թապանօփչէ	»	5 09
Իրէշօվա	»	5 42
Պուշօփչէ	»	5 44
Պուհանօփչէ	»	6 16
Սպէֆչէ	ադշմ.	6 50
Նիշ	ադշ. Վիսուէ	9 55
Պէշկրաս	սապ. »	4 45
Պուսաբէշթ	ադշ. »	1 25
Վիէննա	ադշ. »	7 15

ԳԹԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322	
Պէհէր Բաղար իրթէսի, Զարչէնպիհի վէ ձուռաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻԾՆ	Ս. Տ.
Իշպու գաթար պաշլըճա- խաթթըն աթիտէքի գաթարլարըն միւ- սաաթլի աթը	
Սարամպէյտէն	Վ.հս. ագշ 12 43
Եփրիքէտէն	Վ.հս. սապ 10 49
	Ագշամ
Թըրնօվա	Հարէքէթ 1 15
Գարա-բուշար . . .	» 2 00
Բատնէ-մաշալլէսի .	» 3 05
Եհէնի-Զաղրա	» 4 15
Ըսլիվն-Քէրմանլը . .	» 5 10
Եանպօլու	Վ.հսու 6 00
	Ագշամ

ԳԹԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 321	
Պէհէր Սալը, Բէշչէնպիհի վէ ձուռաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻԾՆ	Ս. Տ.
Եանպօլու	Հարէքէթ 6 06
Ըսլիվն-Քէրմանլը . .	» 7 13
Եհէնի-Զաղրա	» 8 09
Բատնէ մաշալլէսի . .	» 9 12
Գարա-բուշար	» 10 12
Թըրնօվա	Վ.հսու 10 46
	Սապա
Իշպու գաթար պաշլըճա- խաթթըն գաթարը- րիս միւսաաթլի աթը	
Եփրիքէտէն	Հար. ագշ 4 05
Սարամպէյէ	Հար. սապ 11 15

ԻԻՍԳԻԻՊ—ՄԻԹՐՈՎԼԻՑԱ ԽԱԹԹԸ

622 Ն՝ ԳԱԹԱՐ	
Հէր հաֆթանըն Բ. Իրթէսի չարէն.	
վէ ճուճաա կիւնէրի հարէքէթ Խոէր	
ՍԹԱՍԻՈՆԼԱՐ	Ս. Տ
Իւսկիւպ	Հարէքէթ
Էլէսհան	»
Գաչիանիք	»
Վէրիսօզիլ	»
Լիբիան	»
Բրիշիթիսա	»
Վուլիթրն	»
Միթիլիօլիցա	Վ. Լոււլ
	Սապահ
	8 00
	8 56
	9 40
	10 56
	11 28
	12 19
	1 03
	4 20
	11 22ամ

624 ԵՊ ԳՈՐԱՐ	
Պէհէր Սալը, Բէնչչէնպիհի վէ Ճուսաս Էրվթ չիտ Կիւնլէրի հարէքէթ իտէր :	
ՍԹԱՍԻԹ ՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Միթրօվիցա	Հարէքէթ
Վուչիթրն	»
Էրիչթիւս	»
Լիբիան	»
Վէրիւօվիչ	»
Գաչիանլը	»
Էլէհանն	»
Էւսթիւպ	Վիտուլ
	Սալա
	7 45
	8 07
	8 58
	9 49
	10 22
	11 46
	11 54
	12 45
	Ս. Գ. Գ. Գ.

Տերտսաւտեքիյէ Քիչիշք—Չեքմեհէ արաւընտաւ Խոճոշ թարիֆատը, 1889 Յոշնվ. 15 տէն իթիպարէն

[illegible]

Նկերարձնտա շիզիկ իշարէթի տագըգալար, աղչաձն սաաթ Եւրլա սաալաձն սաաթ 51ին 59 տագըգասը արասընտաթ կիճէ վագթընը իրաէէ իտէլէրէ
Ճէսամէթի աղ օլան երիւլէր պիւն ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուլ: Լաքին ճէսամէթիլ երիւլէր: Տէլուսատէթիլէ Մաքը
էօյ եախօտ անաէն էօթէյէ հյլէնէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տըր

ԻՍԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻՆԵԹԻ